

- आकुपेशनल थेरिपिस्ट घर में सुरक्षा में मदद करते हैं जैसे वे गुसलखाने में पकड़ने के लिये हैंडरेल का इन्तज़ाम कर सकते हैं।
- डे सेंटर ऐसी गतिविधियाँ चलाते हैं जो खास डिमेन्शिया के मरीज़ों के लिये होती हैं जिससे कि वे और लोगों से भी मिल सकें।
- मरीज़ थोड़े दिनों के लिये नर्सिंग होम या रेज़िडेन्शियल होम में जा सकते हैं जिससे घरवालों को थोड़ा आराम मिल सके।
- और भी कई प्रकार की सेवायें उपलब्ध हैं, जैसे कपड़े धोने की सेवा और घर में खाना पहुँचाने की सेवा।

### वित्तीय एवं कानूनी मामले

#### Money and legal matters

जिन्हें डिमेन्शिया होता है, धीरे-धीरे वे अपने मामलों को संभाल नहीं पाते। उनकी कैसे मदद कर सकते हैं या भविष्य में होने वाली मुश्किलों को कैसे खत्म कर सकते हैं, इसके लिये आप सलाह ले सकते हैं। कई प्रकार के भत्ते हैं जो कि मरीज़ और उसकी देखभाल करने वालों के लिये उपलब्ध हैं। आप अपनी स्थानीय भत्ता ऐजन्सी (लोकल बेंनिफिट ऐजन्सी), सिटीज़न ऐडवाइस ब्यूरो या डिमेन्शिया हैल्पलाइन पर सम्पर्क कर सकते हैं।

### अधिक जानकारी

#### More information

डिमेन्शिया हैल्पलाइन 0808 208 3000 पर मुफ्त में फोन कर सकते हैं तथा हमारे मुफ्त जानकारी पैक के लिये भी माँग कर सकते हैं। यह हैल्पलाइन अभी केवल अंग्रेज़ी भाषा में ही उपलब्ध है।

अलज़ाईमर स्कॉटलैंड - एक्शन ऑन डिमेन्शिया मरीज़ों या उनकी देखभाल करने वालों के लिये उपलब्ध है। अपने स्थानीय सम्पर्क के लिये डिमेन्शिया हैल्पलाइन पर पता करें।



अलज़ाईमर स्कॉटलैंड - एक्शन ऑन डिमेन्शिया, नेशनल आफिस, 22 ड्रमशू गार्डनज़, ऐडिनबरा, ई एच 3 7 आर एन, फोन: 0131 243 1453, फैक्स: 0131 243 1450.  
अलज़ाईमर स्कॉटलैंड - एक्शन ऑन डिमेन्शिया इनलैंड रेविन्यू के अन्तर्गत लिमिटेड कम्पनी व रजिस्टर्ड चैरिटी है। रजिस्टर्ड इन स्कॉटलैंड न: 149069. स्काटिश चैरिटी न: एस सी ओ 22315. ई-मेल [alzheimer@alzscot.org](mailto:alzheimer@alzscot.org)  
Internet: <http://www.alzscot.org>

Alzheimer Scotland - Action on Dementia  
National Office  
22 Drumsheugh Gardens  
Edinburgh, EH3 7RN  
Tel: 0131 243 1453 Fax: 0131 243 1450

E-mail [alzheimer@alzscot.org](mailto:alzheimer@alzscot.org). Internet: <http://www.alzscot.org>

Alzheimer Scotland - Action on Dementia is a company limited by guarantee and is recognised as a charity by the Inland Revenue. Registered in Scotland No. 149069. Scottish Charity No. SCO22315.

# HINDI



Alzheimer Scotland  
Action on Dementia

अलज़ाईमर स्कॉटलैंड

एक्शन ऑन डिमेन्शिया

डिमेन्शिया  
आपको क्या जानने की जरूरत है

# Dementia

What you need to know

## डिमेंशिया क्या है ?

### What is Dementia?

डिमेंशिया दिमाग की ताकत का धीरे धीरे कम होना है। इसका सबसे आम कारण अलज़ाईमर की बिमारी है, लेकिन कई और कारण भी हैं जिनसे डिमेंशिया हो सकता है। स्काटलैंड में 61,000 से भी ज्यादा लोग हैं जिन्हें डिमेंशिया है। इस बिमारी का बुर्जुग लोगों में होना आम बात है परन्तु 50 या 40 वर्ष या इससे भी कम आयु के लोगों में भी हो सकती है। काफी अधिक शोध (खोज) होने के बावजूद इस बिमारी का कोई उपचार नहीं है। परन्तु अच्छी खबर ये है इस तरह का ईलाज़ उपलब्ध है जिससे कई लोगों में अलज़ाईमर रोग के लक्षणों को कम करने में मदद हो सकती है ।

## इस रोग के लक्षण क्या हैं ?

### What are the symptoms?

हर व्यक्ति में डिमेंशिया अलग अलग प्रकार से होता है । उनकी बिमारी का उन पर क्या असर होता है, यह इस बात पर निर्भर करता है कि उनके दिमाग के कौन से हिस्से को ज्यादा हानि हुई है। याददाश्त खो जाना सबसे आम लक्षण है। अधिकतर लोगों की याददाश्त जैसे जैसे वे बूढ़े होते जाते हैं कम होती जाती है। परन्तु जब किसी को ये बिमारी हो जाती है तो वे सिर्फ बाहर वालों के ही नहीं बल्कि अपने परिवार के सदस्यों के भी नाम भूल सकते हैं । वे एक ही सवाल को बार बार दोहराते जायेंगे परन्तु उन्हें पता नहीं चलेगा कि वे ऐसा कर रहे हैं।

उन लोगों को जिन्हें डिमेंशिया होता है उन्हें समय की भी कोई खबर नहीं रहती है । उन्हें ये भी पता नहीं चलता कि कौन सा दिन है या दिन का कौन सा समय है । उन्हें यह भी पता नहीं रहता कि वे कहाँ पर हैं या जानी-पहचानी जगह में भी गुम हो जाते हैं । वे उन लोगों को भी नहीं पहचान पाते जिन्हें वे अच्छी प्रकार से जानते हैं ।

जिन्हें डिमेंशिया होता है वे हर समय उलझे-उलझे से रहते हैं । उनकी सोचने समझने या गिनने की ताकत भी खराब हो सकती है या खत्म हो जाती है । वे या तो अजीब से फैसले ले लेते हैं या किसी मुश्किल को सुलझाने में कठिनाई महसूस करते हैं । पैसे का हिसाब किताब रखना भी उनके लिये मुश्किल हो जाता है । वे पैसे भी गिन नहीं सकते या पैसे की क्या कीमत है यह भी उन्हें पता नहीं रहता है ।

डिमेंशिया व्यक्तित्व को भी बदल देता है । कई बार जो व्यक्ति काफी फुर्तीला या तन्दुरुस्ती वाला हो तो वह भी कमज़ोर हो जाता है और जो व्यक्ति काफी दिल्लगी वाला या सभ्य हो वह भी असभ्य या आक्रमणशील हो जाता है । इस प्रकार के बदलावों से खासकर के परिवार वालों या मित्रों को काफी दुःख व परेशानी होती है ।

धीरे धीरे थोड़े सालों में दिमाग के सभी हिस्सों पर असर होना शुरु हो जाता है और आखिर में जिन्हें डिमेंशिया होता है उन्हें सभी कामों में मदद की ज़रूरत पड़ती है, यहाँ तक की साधारण से काम जैसे कपड़े पहनने में, खाने में और शौचालय तक जाने में भी। इस तरह के हालात में 24 घंटे देखभाल करने की जिम्मेदारी एक व्यक्ति के लिये काफी मुश्किल हो जाती है ।

## अकेले ही सबकुछ करने की कोशिश न करें

### Don't try to manage alone

आप अपने ऊपर ही सारा काम व जिम्मेदारी न लें। यदी आप बहुत ज्यादा काम करेंगे तो आप अपनी सेहत खराब कर सकते हैं और फिर आप कुछ भी नहीं कर पायेंगे ।

और दूसरे लोग आपकी मदद कर सकते हैं । अपने पड़ोसियों, दोस्तों और परिवार के सदस्यों को डिमेंशिया के बारे में बतायें, उनसे पूछें कि वे आपकी किस प्रकार से मदद कर सकते हैं । और आपको हैलथ व सोशल सर्विसिज़ से भी मदद मिल सकती है। यदि आपको अंग्रेज़ी बोलने में मुश्किल होती है तो पता करें कि दुभाषिय (Interpreter) की सेवायें उपलब्ध हैं या नहीं ।

## हैलथ सर्विसिज़ (स्वास्थ्य सम्बन्धि सेवायें)

### Health Services

सबसे पहले आप अपने डाक्टर से सम्पर्क करें। यदि आपको लगता है कि रोग का निदान ठीक नहीं हुआ है तो आप स्पेशलिस्ट के पास जाने के लिये भी कह सकते हैं । यदी मरीज़ की हालत में कोई बदलाव आता है तो डाक्टर को इसकी सूचना देते रहें । डाक्टर आपको और हैलथ सर्विसिज़ के पास भी भेज सकता है:

- डिस्ट्रिक्ट नर्स घर में आकर थोड़ी देखभाल कर सकती है जैसे शौचालय में आने वाली मुश्किलों से कैसे निपटें ।
- हैलथ विज़िटर आपको सेहत के बारे में सलाह दे सकती है ।
- कम्यूनिटी साईकाईट्रिक नर्स आपको दिमागी बिमारियों पर मदद या सलाह दे सकती है । ये सलाह आपको व्यक्ति में होने वाले बदलावों से निपटने में मदद कर सकती है ।

## सोशल सर्विसिज़ (सामाजिक सेवायें)

### Social Services

अपने लोकल सोशलवर्क डिपार्टमेंट वालों से सम्पर्क करें । उन्हें डिमेंशिया वाले व्यक्ति का कम्यूनिटी केयर असेसमेंट करने को कहें । देखभाल करने वाले भी अपना असेसमेंट (निर्धारण) करवा सकते हैं । सोशल वर्कर आपकी ज़रूरतों को निर्धारित करेंगे और ऐसी सेवाओं का इन्तम करेंगे जिससे आपकी मदद हो सके । इस असेसमेंट को करवाने के कोई पैसे नहीं देने पड़ते, परन्तु सेवाओं के लिये कुछ पैसा देना पड़े, जो कि व्यक्ति की आमदनी पर निर्भर करता है ।

- होम केयर की सेवा नहाने और कपड़े पहनने में मदद करती है ।
- होम स्पॉर्ट सर्विस के लोग घर में थोड़ा समय मरीज़ के साथ व्यतीत करते हैं जिससे कि देखभाल वाला व्यक्ति कहीं बाहर आना जाना चाहे तो जा सकता है ।